

Poste dépense / Ausgabenposten / Expense Item	France / Frankreich / France	Allemagne / Deutschland / Germany	Justification / Erläuterungen / Justification
Frais de personnel / Personalkosten / Staff Costs (1)			
Bourses et indemnités de stage / Stipendien und Praktikumsentschädigung / Fellowship and Internship allowances (2)			
Pour les partenaires sub-sahariens / Für Partner aus Subsahara Afrika vorgesehen/ For Sub-Saharan partners:			
Pour les institutions partenaires française et allemande / Für deutsche und französische Partnerinstitutionen / For French and German partner institutions			
Frais de mission / Dienstreisekosten / Travel expenses (3)			
Pour les partenaires sub-sahariens / Für Partner aus Subsahara Afrika vorgesehen / For Sub-Saharan partners:			
Pour les institutions partenaires française et allemande / Für deutsche und französische Partnerinstitutionen / For French and German partner institutions			
Organisation de manifestation scientifique / Organisation von wissenschaftlichen Veranstaltungen /Scientific Event organisation (4)			
Dépenses d'équipement/matériel/investissements et petit matériel (ne dépassant pas 10 % de la demande de financement) / Ausstattung- und Sachausgaben/Investitionen und Kleingeräte (höchstens 10 % des Finanzierungsantrags)/ Equipement/Material expenses/ investments and small equipment (not exceeding 10% of the funding request) (5)			
Frais de publication en libre accès / Open access Publikationskosten / Open access publication expenses			
Frais de communication/ Kommunikationskosten/ Communication expenses			
TOTAL / GESAMT / TOTAL			

Pour les projets pluri-annuels, merci de dupliquer les colonnes par année / Bei mehrjährigen Projekten duplizieren Sie bitte die Spalten pro Jahr / For multiannual projects, please duplicate the columns by year.

(1) Frais de personnel temporaire pour les doctorants, les chercheurs post-doctoraux, les assistants de recherche, les ingénieurs ou les experts des musées sur la base d'obligations contractuelles françaises ou allemandes (brut chargé employeur €) / Personalkosten für Doktoranden, Postdoc-Forscher, Forschungsassistenten, Ingenieure oder Museumsexperten auf der Grundlage deutscher oder französischer vertraglicher Verpflichtungen (Arbeitgeberbrutto €) /Temporary staff position costs for PhD, post-doctoral researchers, research assistants or engineers and museum experts based on French or German contractual obligations (Gross employer €)

(2) Bourses de mobilité / Mobilitätszuschuss / Mobility Grant

(3) Terrain de recherche, participation conférence (merci de réserver un budget pour un A/R à Berlin et de préciser sur une ligne séparée les frais de missions pour les partenaires africains / Feldforschung, Konferenzteilnahme (bitte planen Sie einen Hin- und Rückreise nach Berlin im Budget ein und geben Sie in einer separaten Zeile die Kosten für die Dienstreisen der afrikanische Partner an / Research fieldwork, conference participation (please reserve a budget for a return trip to Berlin and specify mission expenses for African partners on a separate line)

(4) Organisation de conférences dans le cadre du projet (Frais de voyage, d'hébergement et de réception à indiquer séparément) / Organisation von Konferenzen im Rahmen des Projekts (Reise-, Übernachtungs- und Bewirtungskosten sind gesondert anzugeben) / Organization of conferences as part of the project (travel, accommodation and reception costs to be indicated separately)

(5) Matériel technique et informatique dans la limite éligible (à acquérir en début de projets), livres, software / Technische und IT-Ausrüstung in förderfähigem Umfang (zu Beginn des Projekts zu erwerben), Bücher, Software / Technical and computer equipment within eligible limits (to be acquired at the start of projects), books, software